Genie®
A TEREX BRAND

Manuale dell'operatore

GS-2669DC
GS-3369DC
GS-4069DC

CE

con informazioni
sulla manutenzione

Traduzione delle istruzioni
originali
First Edition
Fifth Printing
Part No. 237929IT

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. In caso di dubbi, contattare Genie all'indirizzo riportato di seguito.

Contatti:

Internet: www.genielift.com

E-mail: awp.techpub@terex.com

Sommario

Marcatura e condizioni di utilizzazione i
Introduzione 1
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo 3
Sicurezza generale 5
Sicurezza personale 7
Sicurezza dell'area di lavoro 8
Legenda 16
Comandi 17
Controlli 21
Istruzioni operative 36
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 47
Manutenzione 50
Specifiche tecniche 52

Copyright © 2011 Terex Corporation

Prima edizione: quinta ristampa, ottobre 2014

Genie è un marchio registrato di Terex South Dakota, Inc. negli Stati Uniti e in molti altri paesi. "GS" è un marchio di Terex South Dakota, Inc.

CE Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la Dichiarazione di conformità CE

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima consentita dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma. L'accesso alla piattaforma è consentito solo da terra tramite il cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello:

- ❑ GS-2669DC
- ❑ GS-3369DC
- ❑ GS-4069DC

N. di fabbrica:

Anno di costruzione:

Costruttore:
Genie
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Genie
A TEREX BRAND

Modello:
Numero di fabbrica:
Anno modello: **Data di fabbricazione:**
Schema elettrico numero:
Peso macchina a vuoto:

Capacità di carico (inclusi occupanti):
Massima inclinazione ammissibile del telaio:

Stabilizzatori retratti:

Stabilizzatori estesi:

Pendenza superabile:
Uso esterno
Massima forza laterale ammissibile:
Massima velocità del vento:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:

Uso interno
Massima forza laterale ammissibile:
Massima velocità del vento:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:

Potenza nominale:
Nazione di fabbricazione: USA
Questa macchina è conforme a:

Genie
PO Box 97030
18340 NE 76th Street
Redmond WA 98052
USA

CE

Introduzione

Proprietari, utenti e operatori:

Grazie per avere scelto un macchinario Genie. La principale priorità di Genie è la sicurezza dell'utente, per il cui raggiungimento è richiesto tuttavia uno sforzo congiunto. Genie ritiene infatti che il maggiore contributo alla sicurezza viene dato da operatori e utenti di apparecchiature che:

1 **Seguono** le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti.

2 **Leggono, comprendono e osservano** le istruzioni contenute in questo e in altri manuali forniti con questa macchina.

3 **Mettono in atto procedure di lavoro sicure** dettate dal buon senso.

4 **Possono contare su operatori addestrati o in possesso di adeguata certificazione**, diretti da una supervisione informata e consapevole, per la conduzione delle attività con la macchina.



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

Introduzione

Classificazione del pericolo

Gli adesivi applicati a questa macchina utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.

⚠AVVERTENZA Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ATTENZIONE Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni personali di minore o moderata entità.

AVVISO Indica un'avvertenza di possibili danni alla macchina e agli impianti.

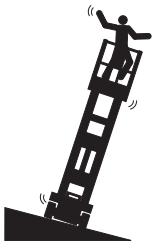
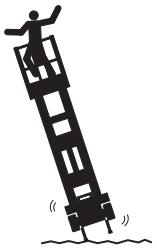
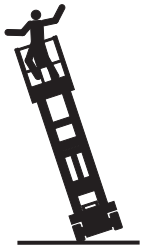
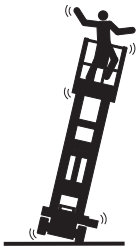
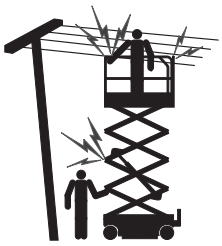
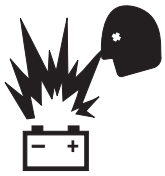
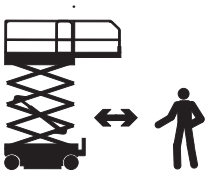
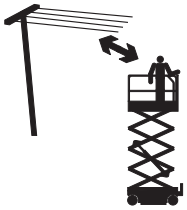
Uso previsto

Questa macchina è progettata soltanto per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.

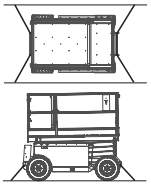
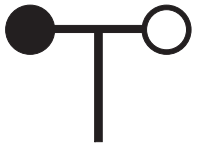
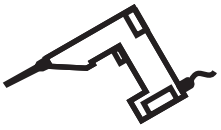
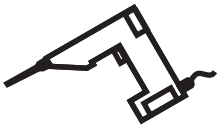
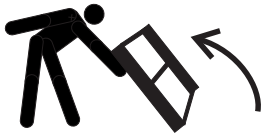
Manutenzione degli adesivi di sicurezza

Sostituire tutti i segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Tenere sempre in considerazione la sicurezza degli operatori. Utilizzare sapone neutro e acqua per la pulizia dei segnali di sicurezza. Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti solventi perché possono danneggiare i materiali che compongono i segnali.

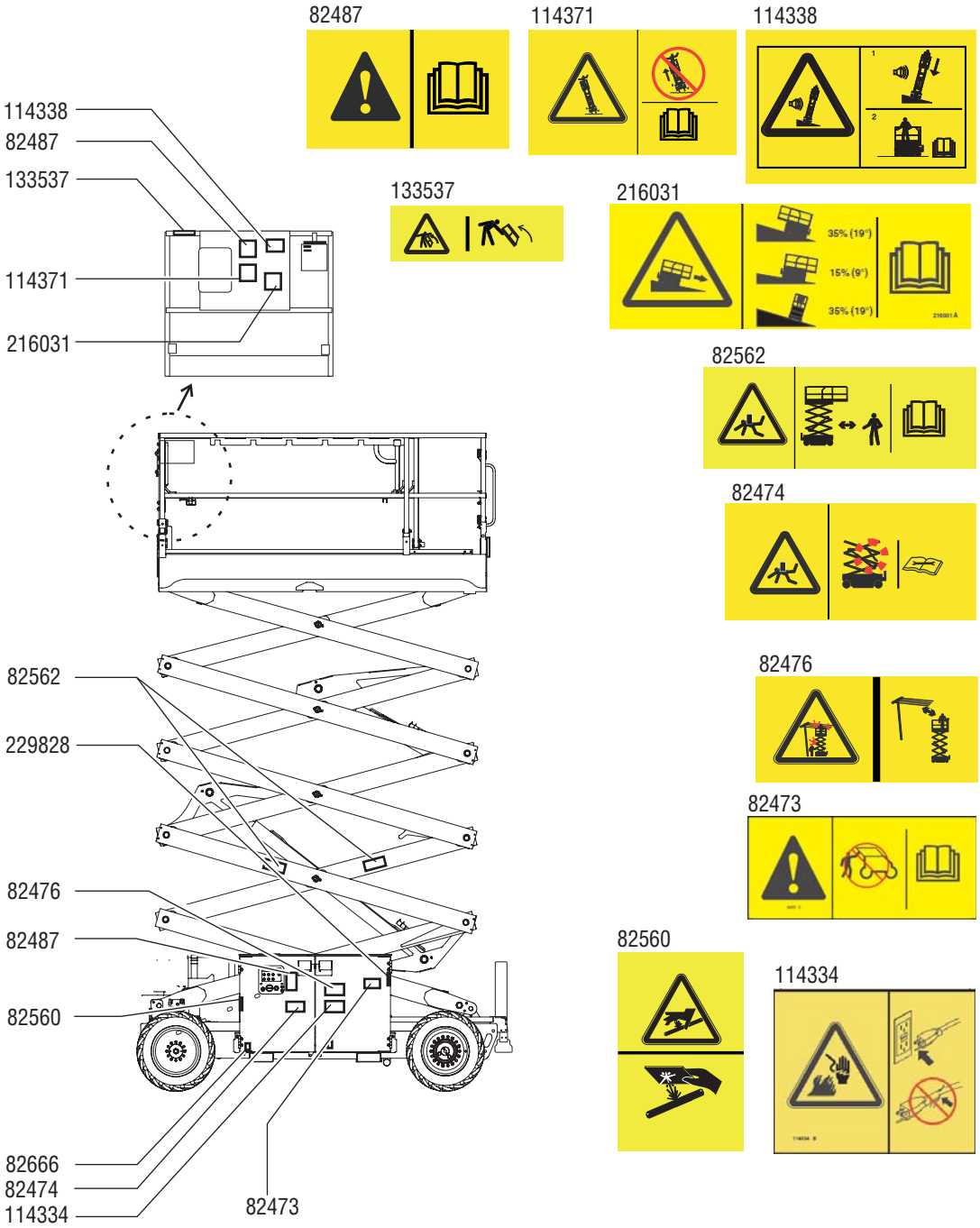
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

 Leggere il manuale dell'operatore	 Leggere il manuale di manutenzione	 Pericolo di schiacciamento	 Pericolo di schiacciamento	 Pericolo di collisione
 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di fulminazione
 Pericolo di fulminazione	 Pericolo di esplosione	 Pericolo di incendio	 Pericolo di ustioni	 Pericolo di lesioni personali
 Innestare il puntone di sicurezza	 Non avvicinarsi ai componenti in movimento	 Tenersi lontani da bracci estensibili e ruote	 Traslare la macchina su una superficie livellata	 Chiudere i cassetti dello chassis
 Abbassare la piattaforma	 Non sollevare su superfici non livellabili con i bracci estensibili	 Mantenere la distanza di sicurezza	 Accesso ai cofani della macchina consentito solo al personale abilitato alla manutenzione	 Utilizzare un pezzo di carta o cartone per rilevare le perdite

Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

 Bloccare le ruote con zeppe	 Rilasciare i freni	 Punto di attacco tiranti	 Punto di ancoraggio corda	 Vietato fumare
 Carico massimo esercitato dalle ruote	 Diagramma di trasporto	 Sollecitazione laterale	 Velocità del vento	 Carico sui bracci estensibili
 Tensione di alimentazione in piattaforma	 Pressione aria compressa in piattaforma	 Capacità massima	 Pericolo di schiacciamento	
 Reggere la ringhiera durante l'abbassamento				

Sicurezza generale

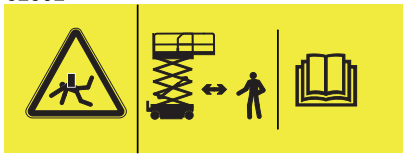


Sicurezza generale

82475



82562



82473



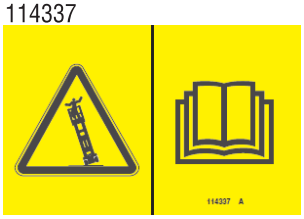
82474



82481



114337

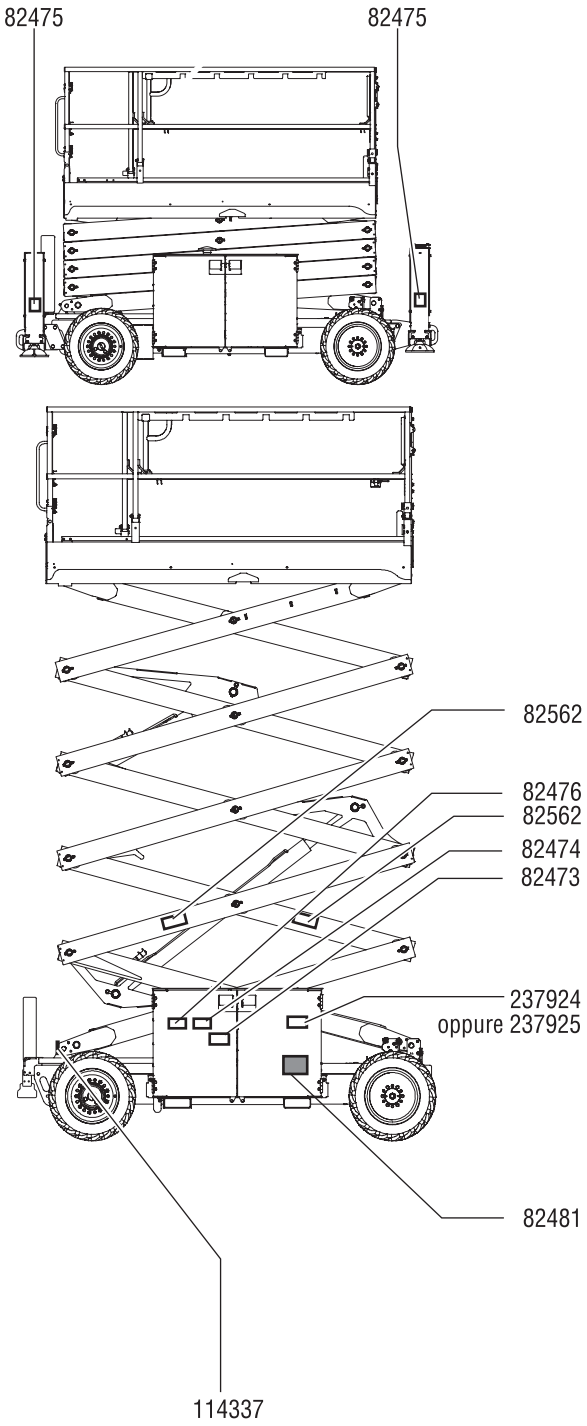


237924



237925





Protezione personale da cadute

L'uso di dispositivi di protezione personale (DPI) non è necessario per utilizzare questa macchina. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro o quelle relative al luogo di lavoro richiedono l'utilizzo dell'equipaggiamento DPI, osservare quanto segue:

Tutto l'equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore del DPI.

Sicurezza dell'area di lavoro

⚠ Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Osservare la normativa locale e nazionale vigente riguardo la distanza richiesta dalle linee elettriche. È necessario che vengano rispettate almeno le distanze di sicurezza indicate nella tabella seguente.

Tensione di linea	Distanza minima
Da 0 a 50KV	3,05 m
Da 50 a 200KV	4,60 m
Da 200 a 350KV	6,10 m
Da 350 a 500KV	7,62 m
Da 500 a 750KV	10,67 m
Da 750 a 1.000KV	13,72 m

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Tenere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.



Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

⚠ Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e i materiali non devono superare la capacità massima della piattaforma o dell'elemento di estensione della piattaforma.

Capacità massima – **GS-2669DC**	
Piattaforma retratta	680 kg
Piattaforma estesa – Solo piattaforma	544 kg
Piattaforma estesa – Solo elemento di estensione	136 kg
Numero massimo di occupanti	4



680 kg 136 kg 544 kg

Capacità massima – **GS-3369DC**	
Piattaforma retratta	454 kg
Piattaforma estesa – Solo piattaforma	318 kg
Piattaforma estesa – Solo elemento di estensione	136 kg
Numero massimo di occupanti	4



454 kg 136 kg 318 kg

Sicurezza dell'area di lavoro

Capacità massima – GS-4069DC	
Piattaforma retratta	363 kg
Piattaforma estesa – Solo piattaforma	227 kg
Piattaforma estesa – Solo elemento di estensione	136 kg
Numero massimo di occupanti	3



363 kg 136 kg 227 kg

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.



Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.



Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme di inclinazione suona sullo chassis solo quando la macchina si trova su una forte pendenza.

Se l'allarme di inclinazione suona:
Abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione ad una velocità superiore a 0,48 km/h con la piattaforma sollevata.

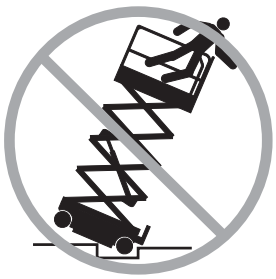
Uso esterno: non sollevare la piattaforma se la velocità del vento può superare i 12,5 m/s. Se la velocità del vento supera i 12,5 m/s quando la piattaforma è sollevata, abbassare la piattaforma e interrompere il funzionamento della macchina.

Uso interno: per il sollevamento della piattaforma, seguire le indicazioni relative alla sollecitazione laterale consentita e al numero di occupanti riportate alla pagina successiva.



Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.



Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Sicurezza dell'area di lavoro

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma qualora fosse bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisca il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

Non spostare la macchina su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose se la piattaforma è sollevata.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando la piattaforma.

Non far entrare la piattaforma in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.



Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Massima forza manuale ammessa	
GS-2669DC	
Solo uso interno – 4 persone	400 N
Uso esterno – 4 persone	400 N
GS-3369DC	
Solo uso interno – 4 persone	400 N
Uso esterno – 2 persone	400 N
GS-4069DC	
Solo uso interno – 3 persone	400 N
Uso esterno – 2 persone	400 N

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti che abbiano peso o specifiche tecniche differenti.

Non modificare o alterare una piattaforma di lavoro aereo senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.

Sicurezza dell'area di lavoro



Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.



Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi a corona siano adeguatamente serrati e che le coppiglie siano installate correttamente.

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Nel caso del modello GS-4069, ciascuna batteria deve pesare 39,9 kg. Nel caso dei modelli GS-2669 e GS-3369 con batterie opzionali ad alta capacità, ciascuna batteria deve pesare 39,9 kg; non è consentita la sostituzione con altre batterie di un tipo non approvato dal costruttore.

Nel caso dei modelli GS-2669 e GS-3369 con batterie standard, ciascuna batteria deve pesare 28,1 kg; non è consentita la sostituzione con altre batterie di un tipo non approvato dal costruttore.

⚠ Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Non avvicinarsi alle ringhiere di protezione della piattaforma quando vengono ribaltate.

Non svolgere attività al di sotto della piattaforma o tra i tiranti della struttura a forbice se il puntone di sicurezza non è in posizione.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

⚠ Pericoli da traslazione su pendii

Non spostare la macchina su un pendio che superi i limiti massimi stabiliti in salita, in discesa e laterale della macchina. Il limite di pendenza fa riferimento solo alle macchine in posizione retratta.

Limite di pendenza massimo, posizione retratta		
	Elemento di estensione in salita	35% (19°)
	Elemento di estensione in discesa	15% (9°)
	Pendenza laterale	35% (19°)

Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.

Sicurezza dell'area di lavoro

⚠ Pericolo di caduta

Il sistema di ringhiere di protezione della piattaforma protegge da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi l'equipaggiamento personale di protezione da caduta (EPPC), tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore EPPC e della normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all'attacco presente sulla piattaforma.



Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non scendere dalla piattaforma se è sollevata.

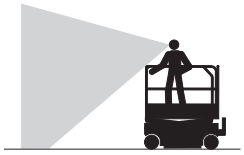
Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Non entrare o uscire dalla piattaforma se la macchina non è in posizione retratta.

Fissare la catena di accesso o chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se le ringhiere non sono montate correttamente e il cancello di ingresso non è chiuso in modo appropriato. L'altezza della ringhiera deve essere 1,1 m.

⚠ Pericolo di collisione



Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo all'utilizzo dei dispositivi di protezione personale contro le cadute dall'alto.



Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Sicurezza dell'area di lavoro

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.



Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

⚠ Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all'interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L'accesso agli scomparti della macchina deve essere consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l'esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

⚠ Pericolo di esplosione e incendio

Non utilizzare la macchina o caricare le batterie in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

Sicurezza dell'area di lavoro

⚠ Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Effettuare il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato Genie.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente sulla macchina.

⚠ Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 48V per caricare le batterie.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

⚠ Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

⚠ Battery Safety

Pericolo di ustioni

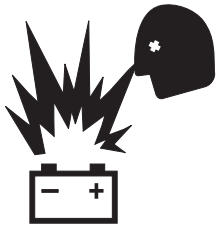


Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.

Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua o alla pioggia durante il ciclo di carica.

Pericolo di esplosione







Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.

Il cassetto batterie deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

Non far entrare in contatto i terminali delle batterie o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.

Sicurezza dell'area di lavoro

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 48V per caricare le batterie.

Pericolo di fulminazione e di ustioni



Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali danni ai cavi, ai cablaggi e ai fili. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali delle batterie. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Nel caso del modello GS-4069, ciascuna batteria deve pesare 39,9 kg. Nel caso dei modelli GS-2669 e GS-3369 con batterie opzionali ad alta capacità, ciascuna batteria deve pesare 39,9 kg; non è consentita la sostituzione con altre batterie di un tipo non approvato dal costruttore.

Nel caso dei modelli GS-2669 e GS-3369 con batterie standard, ciascuna batteria deve pesare 28,1 kg; non è consentita la sostituzione con altre batterie di un tipo non approvato dal costruttore.

Pericolo relativo al sollevamento

Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune quando si sollevano le batterie.

Bloccare dopo ogni utilizzo

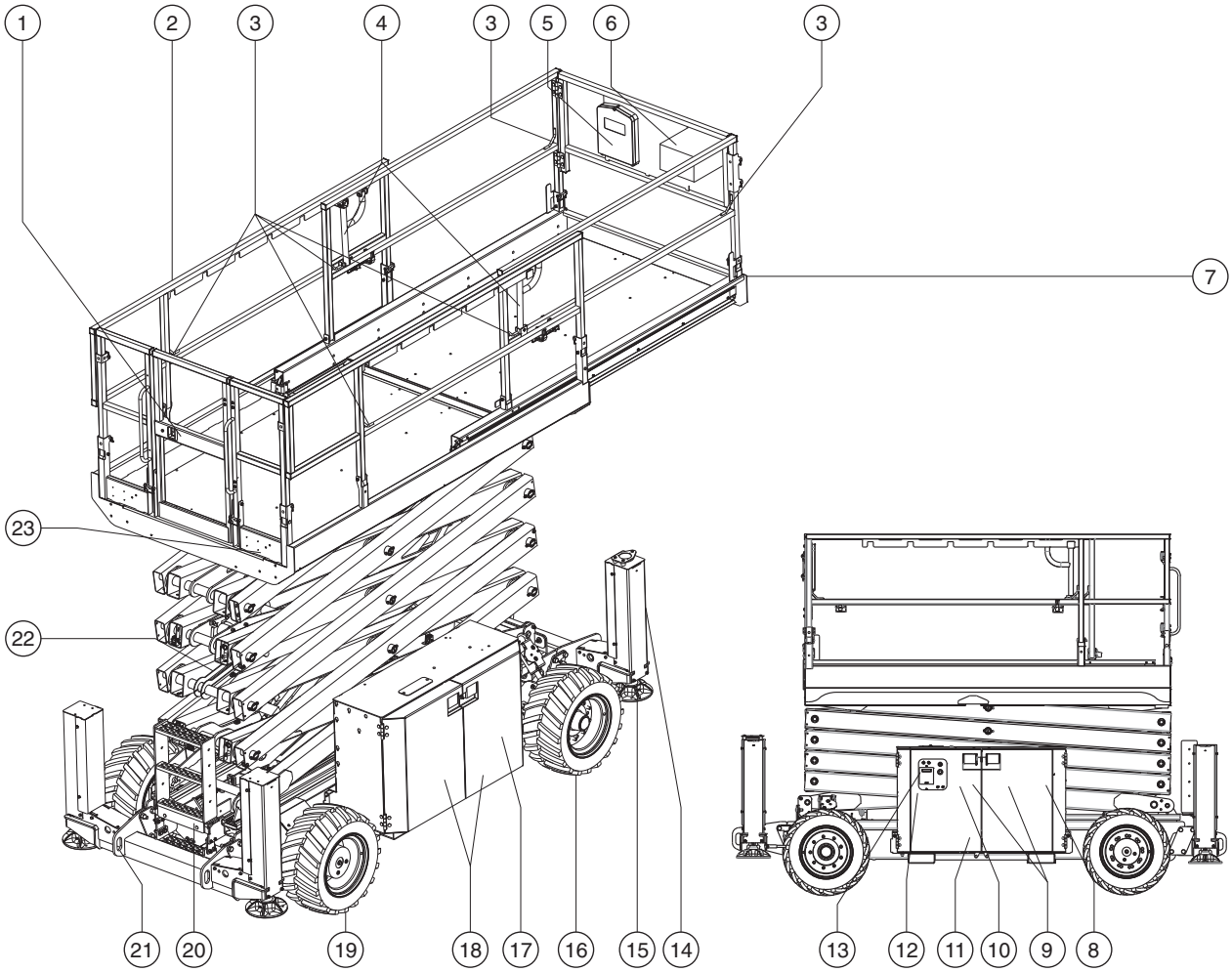
1 Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Retrarre e abbassare il braccio in posizione retratta.

3 Ruotare la ralla fino a portare il braccio tra le ruote non sterzanti.

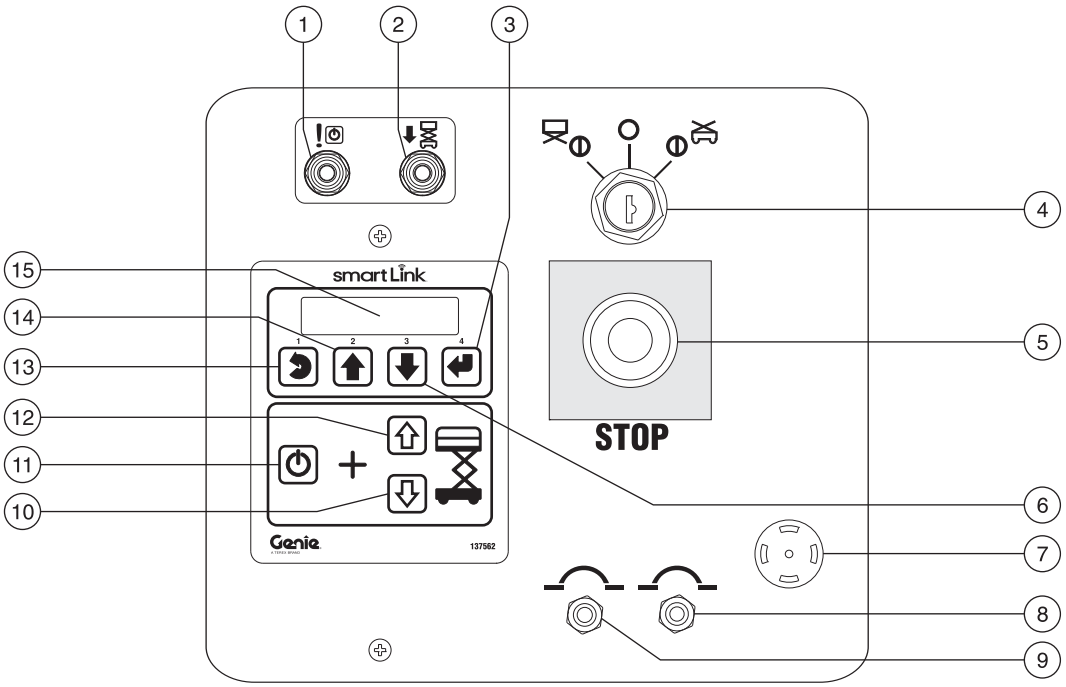
4 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione OFF (spento) e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

Legenda



1 Cancello di ingresso della piattaforma
2 Ringhiere della piattaforma
3 Punto di ancoraggio corda
4 Manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma
5 Contenitore manuali
6 Comandi in piattaforma
7 Elemento di estensione della piattaforma
8 Caricabatterie (dietro la calotta sul lato comandi a terra)
9 Calotta laterale dei comandi a terra
10 Serbatoio idraulico (dietro la calotta)
11 Allarme inclinazione (dietro la calotta)
12 Indicatore di livello olio del sistema idraulico (dietro la calotta)
13 Comandi a terra con display diagnostico a LCD
14 Alloggiamento dei bracci estensibili della base (se presenti)
15 Piede d'appoggio dei bracci estensibili della base (se presenti)
16 Ruota sterzante
17 Invertitore (opzionale)
18 Coperchi del vano batterie
19 Ruota non sterzante
20 Scaletta di accesso
21 Punto di fissaggio per il trasporto
22 Puntone di sicurezza
23 Presa GFCI di alimentazione elettrica

Comandi



Quadro comandi a terra

Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza per il salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Interruttore a levetta di abilitazione funzioni per abbassamento di emergenza.
2 Interruttore a levetta per abbassamento di emergenza
3 Pulsante Invio del menu
4 Interruttore a chiave di selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra

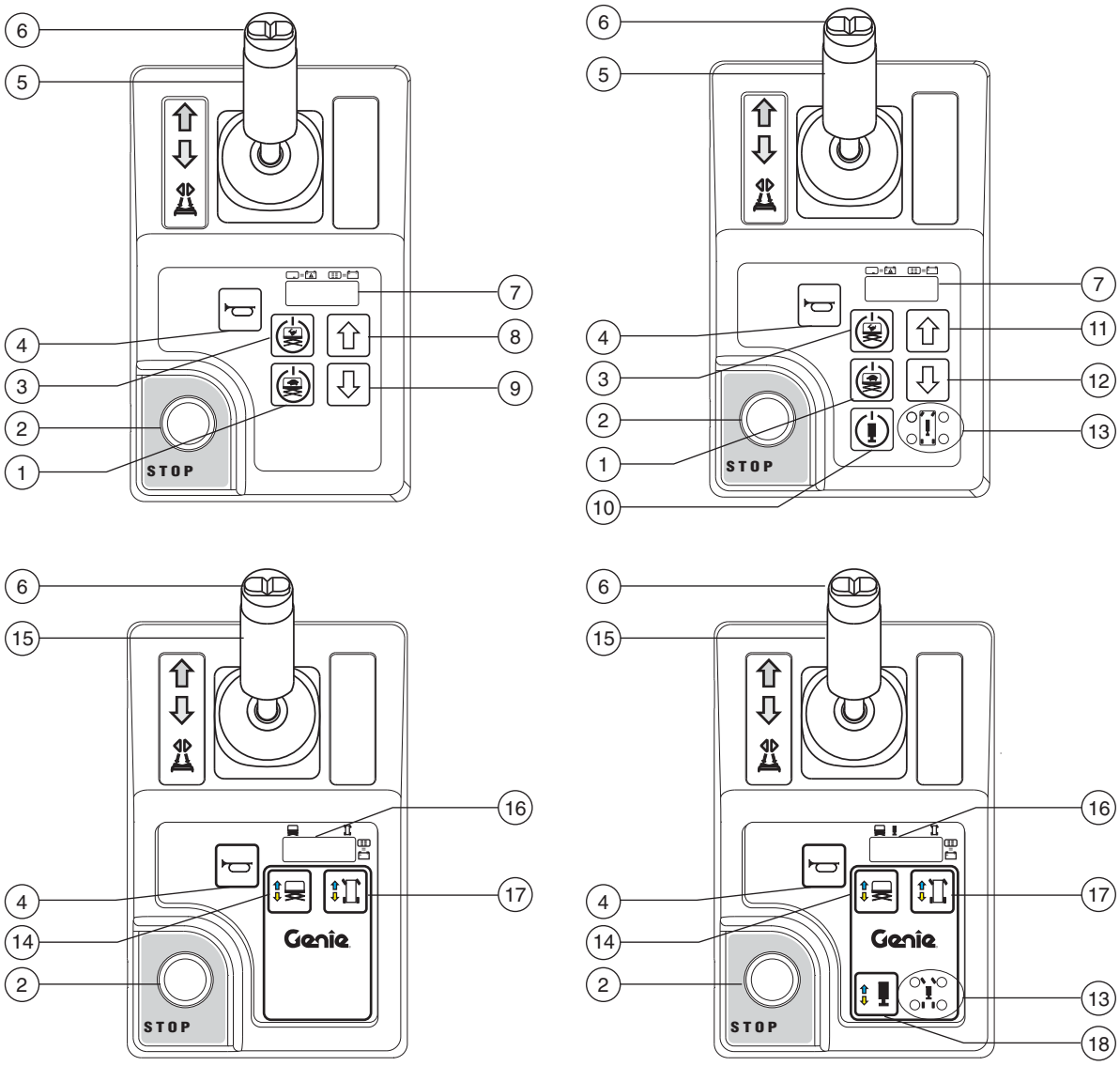
   Per attivare i comandi in piattaforma, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione comandi in piattaforma. Per spegnere la macchina, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione OFF (spento). Per attivare i comandi a terra, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione comandi a terra.

5 Pulsante rosso di arresto di emergenza

   Per interrompere tutte le funzioni, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione OFF (spento). Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ON (acceso).
6 Pulsante Giù del menu
7 Allarme
8 Interruttore da 7A per il circuito dei comandi
9 Interruttore da 15A per il circuito dei comandi
10 Pulsante di abbassamento piattaforma
11 Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma

   Per attivare le funzioni piattaforma, premere questo pulsante senza rilasciarlo.
12 Pulsante di sollevamento piattaforma
13 Pulsante Esc del menu
14 Pulsante Su del menu
15 Display diagnostico a LCD

Comandi



Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma a bassa velocità

Per attivare le funzioni piattaforma a bassa velocità, premere questo pulsante senza rilasciarlo.



2 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Per interrompere tutte le funzioni, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione OFF (spento). Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ON (acceso).

Comandi

3 Pulsante di abilitazione funzioni piattaforma ad alta velocità

Per attivare le funzioni piattaforma ad alta velocità, premere questo pulsante senza rilasciarlo.



4 Pulsante dell'avvisatore acustico

Per azionare dell'avvisatore acustico, premere questo pulsante. Per interrompere il segnale acustico, rilasciare il pulsante.



5 Manopola di comando proporzionale e pulsante di abilitazione per le funzioni di traslazione

Funzione di traslazione: per attivare la funzione di traslazione, premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando in piattaforma. Per traslare la macchina nella direzione indicata dalla freccia blu, spostare la manopola di comando verso tale freccia sul quadro comandi. Per traslare la macchina nella direzione indicata dalla freccia gialla, spostare la manopola di comando verso tale freccia sul quadro comandi.

6 Interruttore basculante per la funzione di sterzata

Per sterzare la macchina nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi in piattaforma, premere il lato sinistro dell'interruttore basculante.



Per sterzare la macchina nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi in piattaforma, premere il lato destro dell'interruttore basculante.



7 Display diagnostico a LED / Indicatore di carica batterie

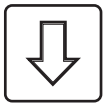
8 Pulsante di sollevamento piattaforma

Per sollevare la piattaforma, premere il pulsante di sollevamento piattaforma senza rilasciarlo.



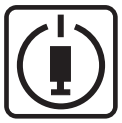
9 Pulsante di abbassamento piattaforma

Per abbassare la piattaforma, premere il pulsante di abbassamento piattaforma senza rilasciarlo.



10 Pulsante di abilitazione bracci estensibili

Per attivare la funzione bracci estensibili, premere questo pulsante senza rilasciarlo.



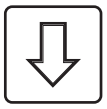
11 Pulsante di sollevamento piattaforma O di retrazione bracci estensibili

Per sollevare la piattaforma O retrarre i bracci estensibili, premere questo pulsante senza rilasciarlo.



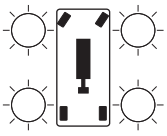
12 Pulsante di abbassamento piattaforma O di estensione bracci estensibili

Per abbassare la piattaforma O estendere i bracci estensibili, premere questo pulsante senza rilasciarlo.



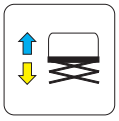
Comandi

13 Spie di segnalazione bracci estensibili



Durante l'estensione dei bracci, le spie lampeggiano di colore verde. Quando ciascun braccio estensibile entra in contatto con il suolo, le spie diventano di colore verde fisso. Ogni volta che si interrompe la procedura di estensione dei bracci, le spie lampeggeranno di colore verde a indicare che i bracci non sono ancora entrati in contatto con il suolo o che non sono stati estesi completamente. Durante la retrazione dei bracci, le spie diventano di colore verde fisso. Nel momento in cui ciascun braccio estensibile viene retratto completamente, le spie si spengono. Le spie diventano di colore rosso fisso, a indicare che il braccio corrispondente ha raggiunto la fine della corsa.

14 Pulsante funzione di sollevamento



Per attivare la funzione di sollevamento, premere questo pulsante.

15 Manopola di comando proporzionale e pulsante di abilitazione per le funzioni di traslazione, sterzata, sollevamento e bracci estensibili della base

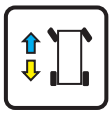
Funzione di sollevamento: per attivare la funzione di sollevamento, premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando in piattaforma. Per sollevare la piattaforma, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu. Per abbassare la piattaforma, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Funzione di traslazione: per attivare la funzione di traslazione, premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando in piattaforma. Per traslare la macchina nella direzione indicata dalla freccia blu, spostare la manopola di comando verso tale freccia sul quadro comandi. Per traslare la macchina nella direzione indicata dalla freccia gialla, spostare la manopola di comando verso tale freccia sul quadro comandi.

Funzione bracci estensibili della base: per attivare la funzione bracci estensibili della base, premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando in piattaforma. Per retrarre i bracci estensibili, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu. Per estendere i bracci estensibili, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla.

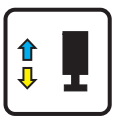
16 Display diagnostico a LED, indicatore di carica delle batterie e indicatore di modalità sollevamento/traslazione

17 Pulsante funzione di traslazione



Per attivare la funzione di traslazione, premere questo pulsante.

18 Pulsante funzione bracci estensibili della base



Per attivare la funzione bracci estensibili della base, premere questo pulsante.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo preoperativo

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

Controlli

Controllo preoperativo

- ❑ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- ❑ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Controlli.
- ❑ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❑ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❑ Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributori
- ❑ Motori di traslazione
- ❑ Pattini frenanti
- ❑ Pneumatici e ruote
- ❑ Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- ❑ Lampeggiatori e allarmi (se presenti)
- ❑ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❑ Componenti del dispositivo di rilascio freno
- ❑ Puntone di sicurezza
- ❑ Elemento di estensione della piattaforma
- ❑ Perni della struttura a forbice e fermi di arresto
- ❑ Punto di ancoraggio corda
- ❑ Joystick sui comandi in piattaforma
- ❑ Alloggiamento e piedi d'appoggio dei bracci estensibili della base (se presenti)
- ❑ Gruppo batterie e connessioni
- ❑ Piattina di terra
- ❑ Cancello di ingresso della piattaforma
- ❑ Invertitore (se presente)
- ❑ Alloggiamento e piedi d'appoggio dei bracci estensibili della base (se presenti)

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❑ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❑ Ammaccature o danni alla macchina
- ❑ Ruggine, ossidazione o corrosione eccessive

- ❑ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e i perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❑ Assicurarsi che le ringhiere laterali siano installate, siano alte 1,10 m e i bulloni siano serrati.

Nota: se per controllare la macchina occorre sollevare la piattaforma, accertarsi che il puntone di sicurezza sia in posizione. Consultare il capitolo Istruzioni operative.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali della prova delle funzioni

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Controlli

Comandi a terra

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

2 Assicurarsi che le batterie siano collegate.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione ON (acceso).

4 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

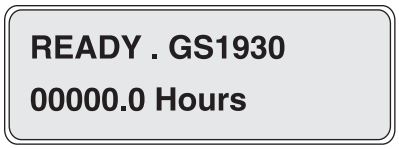
5 Osservare il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma.

⊙ Risultato: il display deve indicare i simboli riportati nella figura in basso.



6 Osservare il display diagnostico a LCD sui comandi a terra.

⊙ Risultato: il display deve indicare il modello e il contaore.



Prova di arresto di emergenza

7 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione OFF (spento).

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

8 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ON (acceso).

Prova delle funzioni di sollevamento/abbassamento

I segnali acustici della macchina e l'avvisatore acustico standard sono pilotati dallo stesso sistema centrale di allarme. L'avvisatore acustico emette un suono continuo. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma emette 60 impulsi al minuto. Il cicalino emette 180 impulsi al minuto quando la macchina non è livellata.

9 Non premere il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma.

10 Premere il pulsante di sollevamento o di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la funzione piattaforma non deve essere operativa.

11 Non premere i pulsanti di sollevamento o abbassamento piattaforma.

12 Premere il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma.

⊙ Risultato: la funzione piattaforma non deve essere operativa.

13 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e premere il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

14 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e premere il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova di abbassamento di emergenza

15 Attivare la funzione di sollevamento premendo il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e il pulsante di sollevamento piattaforma, e sollevare la piattaforma di circa 60 cm.

16 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione OFF (spento).

17 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ON (acceso).

18 Spostare e mantenere azionato l'interruttore a levetta di abilitazione funzioni per abbassamento di emergenza.

19 Spostare e mantenere azionato l'interruttore a levetta per abbassamento di emergenza.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non deve emettere alcun suono.

20 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

21 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione OFF (spento).

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova dell'avvisatore acustico

22 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ON (acceso).

23 Premere il pulsante dell'avvisatore acustico.

⊙ Risultato: dell'avvisatore acustico deve suonare.

Basarsi sullo schema di pulsanti presenti sui comandi in piattaforma per stabilire quale tra le seguenti due prove delle funzioni eseguire.

Seguire questa procedura per la prova delle funzioni se sui comandi in piattaforma sono presenti questi pulsanti.



Prova dell'interruttore di abilitazione funzioni e delle funzioni di sollevamento/ abbassamento della piattaforma

24 Non tenere premuto l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

25 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

26 Non premere i pulsanti di abilitazione funzioni piattaforma a bassa o ad alta velocità.

27 Premere il pulsante di sollevamento o di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la funzione piattaforma non deve essere operativa.

28 Non premere i pulsanti di sollevamento o abbassamento piattaforma.

29 Premere il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma a bassa o ad alta velocità.

⊙ Risultato: la funzione piattaforma non deve essere operativa.

30 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma ad alta velocità.

31 Premere il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi. Le slitte devono fuoriuscire.

Controlli

32 Rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma ad alta velocità o il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

33 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma ad alta velocità.

34 Premere il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

35 Rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma ad alta velocità o il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: l'abbassamento della piattaforma deve arrestarsi.

36 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma a bassa velocità.

37 Premere il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi. Le slitte devono fuoriuscire.

38 Rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma a bassa velocità o il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

39 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma a bassa velocità.

40 Premere il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi alla stessa velocità prevista con le funzioni ad alta velocità. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

41 Rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma a bassa velocità o il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: l'abbassamento della piattaforma deve arrestarsi.

Seguire questa procedura per la prova delle funzioni se sui comandi in piattaforma sono presenti questi pulsanti.



Prova dell'interruttore di abilitazione funzioni e delle funzioni di sollevamento/ abbassamento della piattaforma

42 Non tenere premuto l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

43 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

44 Premere il pulsante funzioni di sollevamento.

45 Attendere sette secondi, fino al timeout delle funzioni di sollevamento.

46 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione piattaforma non deve essere operativa.

47 Premere il pulsante funzioni di sollevamento.

48 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

49 Rilasciare la manopola di comando.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

50 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando. Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova del pulsante funzione di traslazione

Seguire questa procedura per la prova delle funzioni se sui comandi in piattaforma sono presenti questi pulsanti.



51 Premere il pulsante funzioni di traslazione (se presente).



52 Attendere sette secondi, fino al timeout delle funzioni di traslazione.

53 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

54 Premere il pulsante funzioni di traslazione (se presente).



55 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

56 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono ruotare nella direzione indicata dal triangolo blu.

57 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono ruotare nella direzione indicata dal triangolo giallo.

Prova di traslazione e frenata

58 Premere il pulsante funzioni di traslazione (se presente).



59 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

60 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola di comando nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente quando la manopola di comando viene riportata nella posizione centrale.

61 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola di comando nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente quando la manopola di comando viene riportata nella posizione centrale.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Controlli

Prova del funzionamento del sensore di inclinazione

Nota: eseguire questa prova da terra utilizzando il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

62 Abbassare completamente la piattaforma.

63 Posizionare una trave in legno di sezione 3,5 cm x 8,5 cm circa o un pezzo di legno analogo sotto entrambe le ruote di un lato e posizionare la macchina sui blocchi di sollevamento.

64 Sollevare la piattaforma a 2,1 m circa dal suolo.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme di inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto. Il display diagnostico a LED sui comandi in piattaforma fornisce l'indicazione LL mentre il display a LCD sui comandi a terra indica LL: Machine Tilted (Macchina inclinata).

65 Premere il pulsante funzioni di traslazione (se presente).



66 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

67 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

68 Abbassare la piattaforma e rimuovere entrambi i blocchi di sollevamento.

Prova della velocità di traslazione elevata

69 Sollevare la piattaforma a 1,2 m circa dal suolo.

70 Premere il pulsante funzioni di traslazione (se presente).



71 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando. Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 13 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 13 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Prova della velocità di traslazione in retromarcia con piattaforma retratta

72 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e premere il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

73 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni di traslazione/sterzata presente sulla manopola di comando. Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma in posizione retratta non deve superare 2 m al secondo.

74 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni di traslazione/sterzata presente sulla manopola di comando. Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma in posizione retratta non deve superare 1,34 m al secondo.

Se la velocità di traslazione in retromarcia con la piattaforma in posizione retratta supera 1,34 m al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Basarsi sullo schema di pulsanti presenti sui comandi in piattaforma per stabilire quale tra le seguenti due prove delle funzioni eseguire.

Seguire questa procedura per la prova delle funzioni se sui comandi in piattaforma sono presenti questi pulsanti.



Prova del sistema bracci estensibili (se presenti)

75 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma ad alta velocità.

76 Premere senza rilasciare il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi. Sollevare e fermare la piattaforma a circa 2,4 m dal suolo.

77 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione bracci estensibili.

⊙ Risultato: i bracci non devono estendersi.

78 Premere senza rilasciare il pulsante di estensione dei bracci estensibili della base.

⊙ Risultato: i bracci non devono estendersi.

79 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione bracci estensibili. Premere il pulsante di estensione bracci estensibili.

⊙ Risultato: i bracci non devono estendersi.

80 Abbassare completamente la piattaforma.

81 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione bracci estensibili.

⊙ Risultato: i bracci non devono estendersi.

Controlli

82 Premere senza rilasciare il pulsante di estensione dei bracci estensibili della base.

⊙ Risultato: i bracci non devono estendersi.

83 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione bracci estensibili. Premere il pulsante di estensione bracci estensibili.

⊙ Risultato: i bracci estensibili devono estendersi e livellare la macchina. Quando il livellamento della macchina è completato viene emesso un segnale acustico. Le spie di segnalazione corrispondenti diventano di colore verde.

Nota: se uno dei bracci estensibili si solleva dal suolo durante il livellamento, la spia di segnalazione corrispondente diventa di colore rosso. Prima di poter eseguire un nuovo tentativo di livellamento, sarà necessario retrarre e sollevare dal suolo tutti i bracci estensibili.

84 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni di traslazione/sterzata presente sulla manopola di comando.

85 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la macchina non deve spostarsi nella direzione indicata dalle frecce blu o gialla.

86 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

87 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dai triangoli blu o giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti non devono ruotare nella direzione indicata dal triangolo blu o giallo.

88 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma ad alta velocità.

89 Premere senza rilasciare il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi. Sollevare e fermare la piattaforma a circa 2,4 m dal suolo.

90 Abbassare completamente la piattaforma.

91 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione bracci estensibili.

⊙ Risultato: i bracci non devono retrarsi.

92 Premere senza rilasciare il pulsante di retrazione dei bracci estensibili della base.

⊙ Risultato: i bracci non devono retrarsi.

93 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione bracci estensibili. Premere il pulsante di retrazione bracci estensibili.

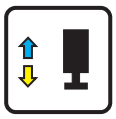
⊙ Risultato: i bracci estensibili devono retrarsi e ritornare in posizione retratta. Le spie di segnalazione corrispondenti si spengono.

Seguire questa procedura per la prova delle funzioni se sui comandi in piattaforma sono presenti questi pulsanti.



Prova del sistema bracci estensibili (se presenti)

94 Premere il pulsante funzioni dei bracci estensibili della base. Sul display a LCD, si accenderà un cerchio sotto il simbolo della funzione dei bracci estensibili.



Se la manopola di comando non viene azionata entro sette secondi dalla pressione del pulsante funzioni dei bracci estensibili, il cerchio sotto il simbolo di funzione corrispondente si spegnerà e la funzione non sarà operativa. Premere di nuovo il pulsante funzioni dei bracci estensibili della base.

95 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

96 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: i bracci devono estendersi. Le spie di segnalazione dei singoli bracci estensibili lampeggiano di colore verde quando i bracci corrispondenti si estendono.

97 Continuare a tenere la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla fino a quando tutte le spie di segnalazione dei bracci diventano di colore verde fisso e viene emesso un segnale acustico lungo dai comandi in piattaforma. La macchina è ora livellata. A questo punto, le funzioni di traslazione e sterzata sono disabilitate.

Nota: se la manopola di comando viene rilasciata troppo presto durante l'estensione, le spie di segnalazione dei bracci estensibili continueranno a lampeggiare di colore verde, a indicare che i bracci non sono ancora a contatto con il suolo.

Nota: se la manopola di comando viene rilasciata troppo presto dopo che i bracci estensibili sono entrati in contatto con il suolo, non verrà emesso un segnale acustico lungo sui comandi in piattaforma e le spie di segnalazione dei bracci saranno di colore verde fisso. Quest'ultima condizione potrebbe indicare che i bracci non sono stati estesi completamente o che la macchina non è livellata.

98 Premere il pulsante funzioni di traslazione.

99 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

100 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la macchina non deve spostarsi nella direzione indicata dalle frecce blu o gialla.

101 Premere il pulsante funzioni di traslazione.

102 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

103 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dai triangoli blu o giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti non devono ruotare nella direzione indicata dal triangolo blu o giallo.

104 Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi. Sollevare e fermare la piattaforma a circa 2,4 m dal suolo.

Controlli

105 Abbassare completamente la piattaforma.

106 Premere il pulsante funzioni dei bracci estensibili della base.

107 Attendere sette secondi, fino al timeot delle funzioni bracci estensibili.

108 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: i bracci non devono retrarsi.

109 Premere il pulsante funzioni dei bracci estensibili della base.

110 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: i bracci devono retrarsi. Le spie di segnalazione dei singoli bracci estensibili diventano di colore verde fisso quando i bracci corrispondenti si retraggono.

111 Continuare a tenere in posizione la manopola di comando fino alla retrazione completa dei bracci estensibili. Rilasciare la manopola di comando una volta spente tutte le spie di segnalazione dei bracci. Tutte le funzioni risultano ora ripristinate.

Nota: se la manopola di comando viene rilasciata troppo presto durante la retrazione, le spie di segnalazione dei bracci estensibili lampeggeranno di colore verde, a indicare che i bracci non sono completamente retratti.

Prova del sistema di oscillazione

Nota: eseguire questa prova da terra utilizzando il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

Prova del sistema di oscillazione (posizione retratta)

112 Eseguire la traslazione della ruota sterzante di sinistra su una rampa di 10 cm di altezza.

⊙ Risultato: tutte e quattro le ruote devono essere perfettamente aderenti al suolo.

113 Eseguire la traslazione della ruota sterzante di destra su una rampa di 10 cm di altezza.

⊙ Risultato: tutte e quattro le ruote devono essere perfettamente aderenti al suolo.

Nota: verificare che sul display diagnostico dei comandi a terra non vengano indicati codici di errore.

Prova del sistema di oscillazione (posizione elevata)

114 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento e sollevare la piattaforma tra 213 e 274 cm circa.

115 Eseguire la traslazione della ruota sterzante di sinistra in una buca profonda 10 cm.

⊙ Risultato: tutte e quattro le ruote devono essere perfettamente aderenti al suolo.

116 Eseguire la traslazione della ruota sterzante di destra in una buca profonda 10 cm.

⊙ Risultato: tutte e quattro le ruote devono essere perfettamente aderenti al suolo.

Nota: verificare che sul display diagnostico dei comandi a terra non vengano indicati codici di errore.



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo dell'area di lavoro

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore a determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- ❑ dirupi o fossati
- ❑ cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- ❑ superfici in pendenza
- ❑ superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ❑ ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- ❑ vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- ❑ temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- ❑ presenza di atmosfera esplosiva
- ❑ scarsa o insufficiente illuminazione
- ❑ insufficiente ventilazione
- ❑ ambienti pericolosi
- ❑ presenza di personale non autorizzato
- ❑ altre condizioni di potenziale pericolo

Controlli

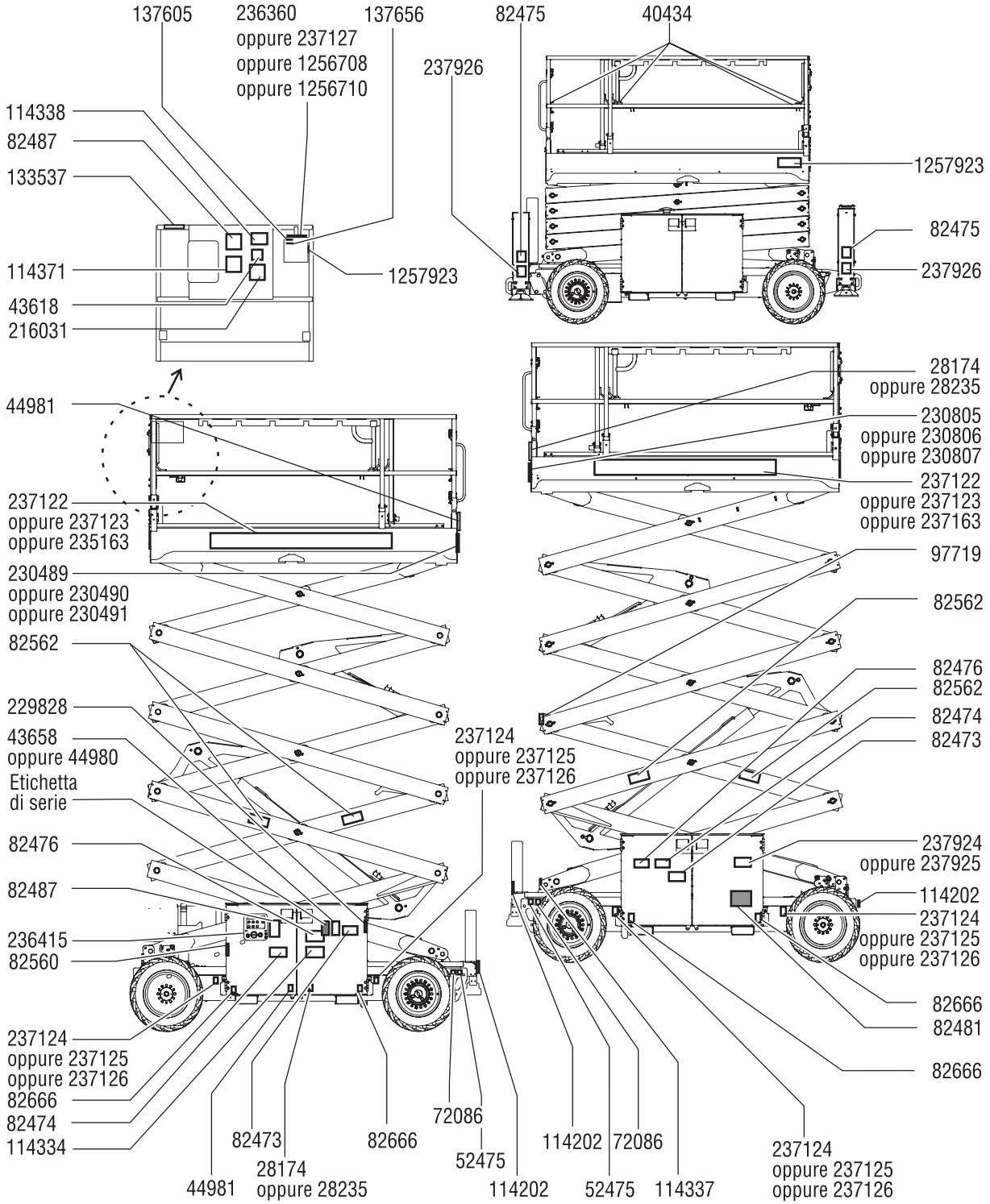
Controllo degli adesivi contenenti simboli

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
28174	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 230V	3
28235	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 115V	3
40434	Etichetta – Punto di ancoraggio corda	6
43618	Etichetta – Frecce di direzione	1
43658	Etichetta – Alimentazione caricabatterie, 230V	1
44980	Etichetta – Alimentazione caricabatterie, 115V	1
44981	Etichetta – Linea aria compressa in piattaforma	2
52475	Etichetta – Punto di fissaggio per il trasporto	4
72086	Etichetta – Attacco di sollevamento	4
82473	Etichetta – Accesso al compartimento	2
82474	Etichetta – Usare i fermi di arresto di sicurezza	2
82475	Etichetta – Pericolo di schiacciamento - Bracci estensibili della base	4
82476	Etichetta – Pericolo di fulminazione	2
82481	Etichetta – Norme di sicurezza batterie/caricabatterie	1
82487	Etichetta – Leggere il manuale in dotazione	2
82560	Etichetta – Pericolo di lesioni personali	1
82562	Etichetta – Pericolo di schiacciamento	4
82666	Etichetta – Alloggiamento per carrello elevatore	4
97719	Etichetta – Puntone di sicurezza	1
114202	Etichetta – Diagramma per il trasporto	2
114334	Etichetta – Pericolo di fulminazione, prese	2
114337	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, interruttore fine corsa	1
114338	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, allarme inclinazione	1
114371	Etichetta – Norme di sicurezza bracci estensibili	1
137605	Etichetta – Arresto di emergenza, comandi in piattaforma	1
137656	Etichetta – Direzione di traslazione/sterzata, Comandi in piattaforma	1
133537	Etichetta – Pericolo di schiacciamento	1
229828	Avvertenza – Superficie molto calda	2
230489	Etichetta – Capacità massima, GS-2669	1
230490	Etichetta – Capacità massima, GS-3369	1
230491	Etichetta – Capacità massima, GS-4069	1
230805	Etichetta – Sollecitazione manuale, GS-2669	1
230806	Etichetta – Sollecitazione manuale, GS-3369	1
230807	Etichetta – Sollecitazione manuale, GS-4069	1
235163	Finitura – Genie GS-4069DC	2
236360	Mascherina – Quadro comandi in piattaforma (senza bracci estensibili della base)	1
236415	Mascherina – Quadro comandi a terra	1
237122	Finitura – Genie GS-2669DC	2
237123	Finitura – Genie GS-3369DC	2
237124	Etichetta – Carico sulla ruota, GS-2669DC	4
237125	Etichetta – Carico sulla ruota, GS-3369DC	4
237126	Etichetta – Carico sulla ruota, GS-4069DC	4
237127	Mascherina – Quadro comandi in piattaforma (con bracci estensibili della base)	1
237924	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, batterie, J305	1
237925	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, batterie, T105	1
237926	Etichetta – Carico sui bracci estensibili	4
1256708	Mascherina – Quadro comandi in piattaforma (senza bracci estensibili della base)	1
1256710	Mascherina – Quadro comandi in piattaforma (con bracci estensibili della base)	1
1257923	Etichetta – Smartlink	2

Controlli



L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

Istruzioni operative



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato e pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ogni nuovo operatore deve pertanto eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione OFF (spento) per interrompere tutte le funzioni.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto uno dei pulsanti rossi di arresto di emergenza.

Abbassamento di emergenza

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione ON (acceso).

3 Spostare e mantenere azionato l'interruttore a levetta di abilitazione funzioni per abbassamento di emergenza.

4 Spostare e mantenere azionato l'interruttore a levetta per abbassamento di emergenza.

Manovra da terra

1 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

3 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione ON (acceso).

Posizionamento della piattaforma

1 Sul quadro comandi, premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma.

2 Premere il pulsante di sollevamento o di abbassamento piattaforma.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Manovra dalla piattaforma

1 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

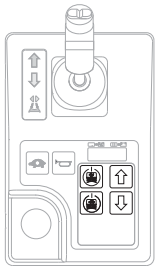
2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

3 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma portandoli sulla posizione ON (acceso).

Identificazione del quadro comandi

Queste macchine sono state prodotte con due tipi diversi di comandi in piattaforma. Basarsi sullo schema di pulsanti presenti sui comandi in piattaforma per stabilire le istruzioni da applicare alla macchina.

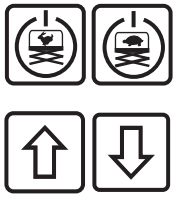
Seguire queste istruzioni se sui comandi in piattaforma sono presenti questi pulsanti.



Posizionamento della piattaforma

1 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma a bassa o ad alta velocità.

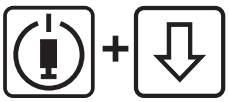
2 Premere il pulsante di sollevamento o di abbassamento piattaforma.



Istruzioni operative

Estensione dei bracci

1 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione bracci estensibili.



2 Premere senza rilasciare il pulsante di estensione dei bracci estensibili della base.

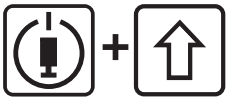
I bracci si estendono. Abbassare i bracci estensibili finché le spie di segnalazione corrispondenti non diventano di colore verde e viene emesso un segnale sonoro. La macchina è ora livellata.

Nota: se uno dei bracci estensibili si solleva dal suolo durante il livellamento, la spia di segnalazione corrispondente diventa di colore rosso. Prima di poter eseguire un nuovo tentativo di livellamento, sarà necessario retrarre e sollevare dal suolo tutti i bracci estensibili.

Nota: la funzione di traslazione viene disattivata quando i bracci estensibili della base sono estesi.

Retrazione dei bracci estensibili

1 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione bracci estensibili.



2 Premere senza rilasciare il pulsante di retrazione dei bracci estensibili della base.

I bracci si retraggono. Le spie di segnalazione dei bracci estensibili si spengono quando i bracci corrispondenti si retraggono. Le funzioni della macchina vengono ripristinate una volta retratti tutti i bracci.

Nota: la funzione di traslazione viene disattivata quando i bracci estensibili della base sono abbassati.

Sterzata

1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni di traslazione/sterzata presente sulla manopola di comando.

2 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.



Traslazione

1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni di traslazione/sterzata presente sulla manopola di comando.

2 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

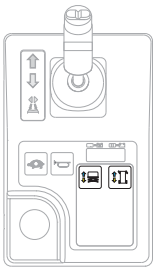
La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata oppure la macchina procede in retromarcia.

Le condizioni delle batterie influenzano le prestazioni della macchina. La velocità di traslazione della macchina e la velocità delle funzioni si riducono quando l'indicatore di livello delle batterie inizia a lampeggiare.

Istruzioni operative

Identificazione del quadro comandi

Seguire queste istruzioni se sui comandi in piattaforma sono presenti questi pulsanti.



Posizionamento della piattaforma

1 Premere il pulsante funzioni di sollevamento. Sul display a LCD si accenderà un cerchio sotto il simbolo della funzione di sollevamento.



Se la manopola di comando non viene azionata entro sette secondi dalla pressione del pulsante funzioni di sollevamento, il cerchio sotto il simbolo di funzione corrispondente si spegnerà e la funzione non sarà operativa. Premere di nuovo il pulsante funzioni di sollevamento.

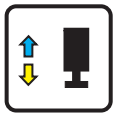
2 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Spostare la manopola di comando in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Estensione dei bracci

Estensione dei bracci:

1 Premere il pulsante funzioni dei bracci estensibili della base. Sul display a LCD, si accenderà un cerchio sotto il simbolo della funzione dei bracci estensibili.



2 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla.

I bracci devono iniziare a estendersi. L'indicatore LED dei singoli bracci estensibili diventa di colore verde quando il braccio corrispondente entra in contatto con il suolo. Continuare a spostare la manopola di comando fino a quando l'indicatore di abilitazione sollevamento diventa verde e viene emesso un segnale acustico. La macchina è ora livellata. Quando la spia di segnalazione errore sollevamento diventa di colore rosso, le funzioni di sollevamento/abbassamento e traslazione sono disabilitate. La spia di segnalazione errore sollevamento diventa di colore rosso nelle condizioni seguenti:

- Non tutti i bracci estensibili sono a contatto con il suolo.
- Tutti e quattro i bracci estensibili sono a contatto con il suolo, ma la macchina non è livellata.
- È visualizzato un codice di errore.

Nota: se i pulsanti di abilitazione e di estensione dei bracci estensibili vengono rilasciati troppo presto durante l'estensione, le spie di segnalazione dei bracci continueranno a lampeggiare di colore verde, a indicare che i bracci non sono ancora a contatto con il suolo.

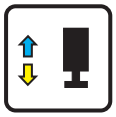
Nota: se le spie dei bracci estensibili sono di colore verde fisso, è possibile che la macchina non sia livellata o che i bracci non siano completamente estesi se sui comandi in piattaforma non viene emesso un segnale acustico lungo.

Istruzioni operative

Retrazione dei bracci estensibili

Retrazione dei bracci estensibili:

1 Premere il pulsante funzioni dei bracci estensibili della base.



2 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu.

Rilasciare la manopola di comando una volta retratti tutti i bracci. Dopo circa 5 secondi, gli indicatori LED dei bracci estensibili si spengono. Tutte le funzioni risultano ora ripristinate.

Nota: se i pulsanti di abilitazione e di retrazione dei bracci estensibili vengono rilasciati troppo presto durante la retrazione, le spie di segnalazione dei bracci lampeggeranno di colore verde, a indicare che i bracci non sono completamente retratti.

Sterzata

1 Premere il pulsante funzioni di traslazione. Sul display a LCD, si accenderà un cerchio sotto il simbolo della funzione di traslazione.

Se la manopola di comando non viene azionata entro sette secondi dalla pressione del pulsante funzioni di traslazione, il cerchio sotto il simbolo della funzione corrispondente si spegnerà e la funzione non sarà operativa. Premere di nuovo il pulsante funzioni di traslazione.

2 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.



Traslazione

1 Premere il pulsante funzioni di traslazione. Sul display a LCD, si accenderà un cerchio sotto il simbolo della funzione di traslazione.

Se la manopola di comando non viene azionata entro sette secondi dalla pressione del pulsante funzioni di traslazione, il cerchio sotto il simbolo della funzione corrispondente si spegnerà e la funzione non sarà operativa. Premere di nuovo il pulsante funzioni di traslazione.

2 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

3 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Le condizioni delle batterie influenzano le prestazioni della macchina. La velocità di traslazione della macchina e la velocità delle funzioni si riducono quando l'indicatore di livello delle batterie inizia a lampeggiare.

⚠ Manovra della macchina su pendii

Determinare i limiti massimi di pendenza in salita, in discesa e laterale per la macchina e la gradazione della pendenza.



Limite di pendenza massimo, elemento di estensione in salita (grado di pendenza): 35% (19°)



Limite di pendenza massimo, elemento di estensione in discesa: 15% (9°)



Pendenza laterale massima: 35% (19°)

Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.

Determinazione della gradazione della pendenza:

Misurare la pendenza con un inclinometro digitale OPPURE attenersi alla procedura descritta di seguito.

Sono necessari i seguenti elementi:

- Una livella da carpentiere
- Un blocco di legno diritto, della lunghezza di almeno 1 m
- Un metro a nastro

Posizionare il blocco di legno sulla pendenza.

Posizionare la livella sul blocco di legno in corrispondenza dell'estremità in pendenza e sollevare tale estremità fino a quando il blocco di legno non è livellato.

Mantenendo sollevato il blocco di legno, misurare la distanza verticale tra la parte inferiore e il terreno.

Dividere la distanza misurata tramite il metro a nastro (altezza dal terreno) per la lunghezza del blocco di legno (lunghezza) e moltiplicare per 100.

Esempio:



Blocco di legno = 3,6 m

Lunghezza = 3,6 m

Altezza dal terreno = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza

Se la pendenza supera il limite massimo di pendenza in salita, in discesa o laterale consentito, utilizzare un verricello per lo spostamento o il trasporto della macchina. Vedere le istruzioni relative al trasporto e al sollevamento.

Istruzioni operative

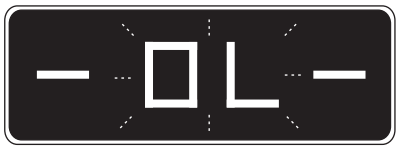
Sovraccarico della piattaforma

Se sul display diagnostico a LED dei comandi in piattaforma appare il codice OL lampeggiante e su quello a LCD dei comandi a terra appare il codice OL: Platform Overloaded (Sovraccarico piattaforma), la piattaforma è sovraccarica e nessuna funzione della macchina risulta operativa. Verrà emesso un segnale di allarme.

1 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione OFF (spento).

2 Rimuovere il carico dalla piattaforma.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ON (acceso).



Display a LED



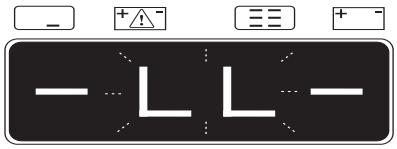
Display a LCD

Ripristino da sovraccarico

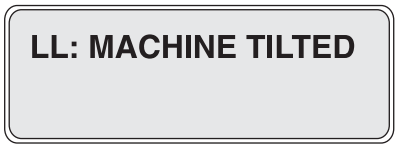
Se sul display diagnostico a LCD dei comandi a terra appare il messaggio Overload Recovery (Ripristino da sovraccarico), è entrato in funzione il sistema di abbassamento di emergenza mentre la piattaforma era sovraccarica. Per informazioni su come azzerare questo messaggio, consultare il Manuale di manutenzione Genie appropriato.

Codici operativi di indicazione

Se sul display diagnostico a LED dei comandi in piattaforma o su quello a LCD dei comandi a terra appare un codice operativo come LL, la condizione di guasto deve essere risolta o rimossa prima di riprendere a utilizzare la macchina. Premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per reimpostare il sistema.



Display a LED



Display a LCD

Codici operativi di indicazione	
Codice	**Condizione**
LL	Off-Level (Macchina non livellata)
OL	Platform Overloaded (Sovraccarico piattaforma)
CH	Chassis Mode Operation (Funzionamento modalità chassis)
Nd	No Drive (Nessuna traslazione – opzionale)
Ld	Lifiting Disabled (Sollevamento disattivato)
F053	DCON RR Thermal Protection (Protezione termica PD DCON)
F054	DCON LR Thermal Protection (Protezione termica PS DCON)
F055	Traction Motor RR Fault: Motor Temp (Guasto PD Motore trazione: Temp. motore)
F056	Traction Motor LR Fault: Motor Temp (Guasto PS Motore trazione: Temp. motore)

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di manutenzione Genie appropriato. È possibile che un codice e una descrizione di tale codice venga visualizzato anche sul display a LCD dei comandi a terra.

Ripristino dei limiti termici di esclusione

Se sul display diagnostico a LED dei comandi in piattaforma appaiono i codici di errore F053, F054, F055 o F056, la macchina si è surriscaldata. La condizione di guasto deve essere risolta o rimossa prima di riprendere a utilizzare la macchina.

1 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione OFF (spento).

2 Lasciare raffreddare la macchina per circa 5 minuti prima di riprendere il suo utilizzo.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ON (acceso).

Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

È necessario essere consapevoli della direzione in cui si sposterà la macchina quando viene utilizzato il quadro comandi.

Indicatore del livello di carica delle batterie

Utilizzare il display diagnostico a LED per determinare il livello di carica delle batterie.

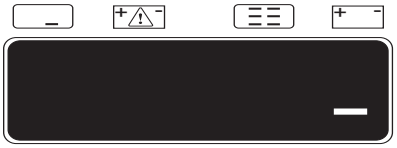
Nota: se sul display a LED dei comandi in piattaforma appare il codice LO lampeggiante, porre la macchina fuori servizio e caricare le batterie, altrimenti tutte le funzioni saranno disattivate.



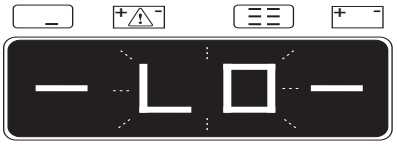
Carica completa



Carica parziale



Carica minima



LO lampeggiante

Istruzioni operative

Utilizzo del puntone di sicurezza

1 Sollevare la piattaforma a 2,4 m circa dal suolo.

2 Ruotare il puntone di sicurezza allontanandolo dalla macchina e lasciarlo abbassato.

3 Abbassare la piattaforma fino a posizionare saldamente il puntone di sicurezza sui tiranti. Tenersi lontani dal puntone di sicurezza prima di abbassare la piattaforma.

Estensione e retrazione piattaforma

1 Sollevare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma in posizione orizzontale.

2 Spingere la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma per estendere la piattaforma nella posizione desiderata.

Non salire sull'elemento di estensione della piattaforma durante l'estensione.

3 Abbassare le manopole di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma e assicurarsi che l'elemento di estensione sia bloccato.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione OFF (spento) e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

4 Caricare le batterie.



Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.

☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.

☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.

☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie

1 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di eseguire la carica.

2 Aprire il coperchio del vano batterie. Il coperchio deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

Batterie che non richiedono manutenzione

1 Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

2 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.

Batterie standard

1 Rimuovere i cappucci di sfiato e controllare il livello dell'acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere acqua distillata fino a coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.

2 Rimontare i cappucci di sfiato delle batterie.

3 Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

4 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni operative

Istruzioni per il riempimento e la carica di batterie a secco

1 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.

2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica delle batterie. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la carica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i cappucci di sfiato delle batterie.

4 Caricare le batterie.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

☑ Genie fornisce queste informazioni sulla sicurezza a puro titolo di raccomandazione. La corretta messa in sicurezza delle macchine e la scelta appropriata del vettore di trasporto secondo le disposizioni del Ministero delle Attività Produttive e dei Trasporti Pubblici, le normative in vigore e le politiche aziendali, spettano esclusivamente al proprietario delle macchine.

☑ I clienti Genie che hanno bisogno di trasportare in container una macchina per il sollevamento o qualsiasi altro prodotto Genie devono rivolgersi a un vettore di trasporto qualificato con adeguata esperienza nella preparazione, nel caricamento e nella messa in sicurezza delle apparecchiature, nonché nel sollevamento delle stesse, per il trasporto internazionale.

☑ Il carico e lo scarico della macchina da un mezzo di trasporto devono essere affidati esclusivamente a operatori qualificati nel sollevamento.

☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere parcheggiato su una superficie livellata.

☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.

☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Le macchine Genie per il sollevamento sono molto pesanti in relazione alle proprie dimensioni. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.

☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

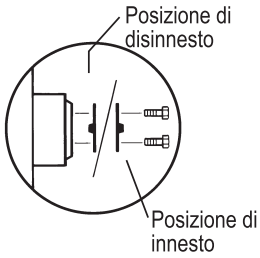
☑ Non spostare la macchina su una pendenza che superi i limiti stabiliti per la pendenza in salita, in discesa o laterale. Consultare la sezione relativa alla traslazione della macchina su un pendio nel capitolo Istruzioni operative.

☑ Se la pendenza del pianale del veicolo utilizzato per il trasporto è superiore alla pendenza massima consentita, utilizzare un verricello per caricare e scaricare la macchina seguendo le indicazioni fornite nella sezione Funzione di rilascio freni.

Configurazione a ruote libere per sollevamento con verricelli

Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

Tutti i modelli: Rilasciare i freni ruotando i due coperchi di disinserimento mozzo di trasmissione posteriori.



Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis degli organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

Eseguire le procedure in ordine inverso per reinnestare i freni.

Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Bloccare sempre con zeppe le ruote della macchina prima di trasportarla.

Retrarre e bloccare l'elemento di estensione della piattaforma.

Utilizzare i punti di fissaggio sullo chassis per bloccare la macchina sulla superficie di trasporto.

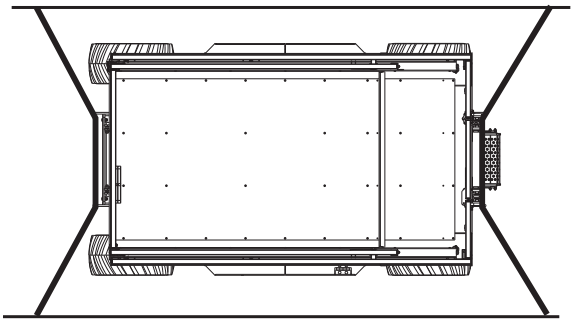
Utilizzare almeno 2 catene o 2 dispositivi di bloccaggio.

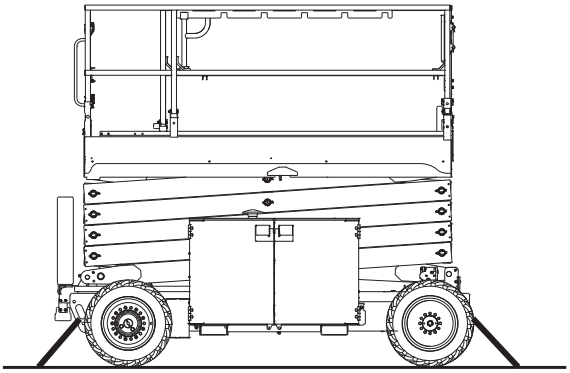
Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Posizionare l'interruttore a chiave su OFF (spento) e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l'eventuale presenza di componenti non fissi o non bloccati sull'intera macchina.

Se le ringhiere di protezione sono state ripiegate, bloccarle con appositi dispositivi di bloccaggio prima di eseguire il trasporto.





Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina.

☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.

Istruzioni per il sollevamento

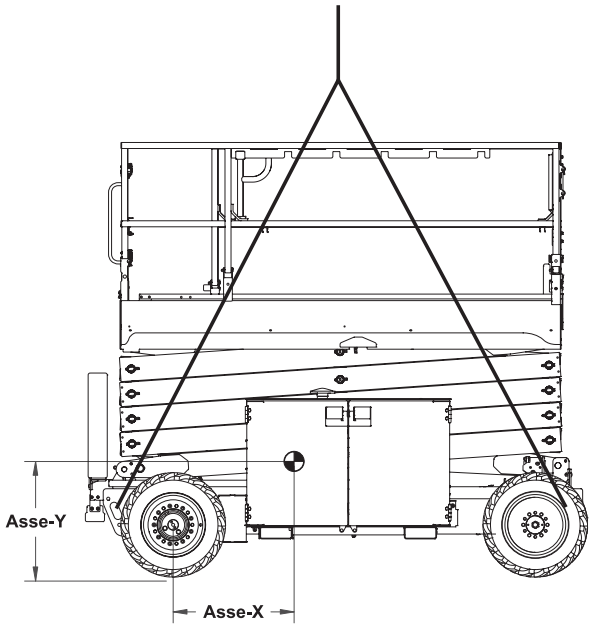
Abbassare completamente la piattaforma. Assicurarsi che l'elemento di estensione, i comandi e i cassetti dei componenti siano bloccati. Rimuovere tutti gli eventuali oggetti liberi di muoversi che siano presenti sulla macchina.

Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.

Centro di gravità	Asse X	Asse Y
GS-2669DC	97,3 cm	76 cm
GS-3369DC	106,9 cm	80 cm
GS-4069DC	99,6 cm	78 cm



Manutenzione



Osservare e rispettare:

☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

☑ Smaltire i materiali in ottemperanza alla normativa nazionale vigente.

☑ Utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati da Genie.

Legenda dei simboli di manutenzione

I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. La presenza di uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indica le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario verificare che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell'olio che potrebbero indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi che la piattaforma sia in posizione retratta.

2 Controllare l'indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere compreso entro i 5 cm superiori dell'indicatore di livello a vista.

3 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico	
Tipi di olio del sistema idraulico	Chevron Rando HD o equivalente

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido oppure cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

Nota: non è necessario eseguire questa procedura su macchine fornite di batterie sigillate o che non necessitano di manutenzione.

⚠ Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠ Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Nota: prima di eseguire questa procedura caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che i supporti di blocco delle batterie siano posizionati correttamente.

Nota: l'aggiunta di protezioni ai terminali e di un composto sigillante per la prevenzione della corrosione contribuiscono ad evitare la corrosione dei terminali e dei cavi delle batterie.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l'apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell'attrezzatura, se avviene prima. Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare l'attrezzatura ovunque sia utilizzata.

Specifiche tecniche

GS-2669DC		
Altezza operativa massima		9,8 m
Altezza massima piattaforma		8 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere sollevate		2,59 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere abbassate		1,92 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma		1,47 m
Larghezza		1,75 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta		3,12 m
Lunghezza, piattaforma retratta, modelli dotati di bracci estensibili della base		3,76 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa		4,51 m
Lunghezza, piattaforma estesa, modelli dotati di bracci estensibili della base		4,81 m
Lunghezza, piattaforma esterna estesa		4,32 m
Massima forza manuale ammessa		Vedere pagina 10
Massima capacità di carico		680 kg
Velocità massima del vento	Interno Esterno	0 m/s 12,5 m/s
Interasse		2,29 m
Raggio di sterzata (esterno)		4,6 m
Raggio di sterzata (interno)		2,11 m
Distanza dal suolo		24 cm
Alimentazione, T105		8 batterie, 6V 225AH
Alimentazione, J305		8 batterie, 6V 315AH
Voltaggio del sistema		48V
Peso		3.597 kg
(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)		
Presa AC in piattaforma		Standard
Dimensioni piattaforma		
Lunghezza x larghezza piattaforma		2,79 x 1,6 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma		4,32 m
Velocità di traslazione		
Velocità massima in avanti, posizione retratta		7,2 km/h 12 m/6 s
Velocità massima in retromarcia, posizione retratta		4,8 km/h 12 m/9 s
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata		0,5 km/h 12,2 m/90 s
Massima pressione idraulica (funzioni)		241 bar
Dimensioni pneumatici		26 x 12 x 380

Livello di rumore propagato nell'aria	
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra	<70 dBA
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro in piattaforma	<70 dBA
Il valore totale della vibrazione a cui è soggetto l'insieme mani/braccia non supera 2,5 m/s^2.	
Il massimo valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata in frequenza a cui è soggetto il corpo intero non supera 0,5 m/s^2.	
Vibrazioni: In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che: il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2; il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.	
Limite di pendenza massimo, posizione retratta	
Elemento di estensione in salita	35% (19°)
Elemento di estensione in discesa	15% (9°)
Pendenza laterale	35% (19°)
Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.	
Massima inclinazione del carro ammessa 2° laterale 3° anteriore 3° posteriore	
Informazioni relative al carico sul pavimento	
Carico massimo sulle ruote	1.538 kg
Carico massimo sui bracci estensibili	1.465 kg
Pressione localizzata per pneumatico	5,97 kg/cm^2 584 kPa
Pressione di contatto bracci estensibili	2,89 kg/cm^2 284 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato	916 kg/m^2 8,98 kPa
Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.	
Temperatura di funzionamento	
In caso di temperature ambiente costantemente **al di sotto di** -17°C, usare fluido per sistemi idraulici Chevron Aviation A Arctic o equivalente.	
In caso di temperature ambiente costantemente **al di sopra di** -17°C, usare fluido per sistemi idraulici Chevron Rando HD MV o equivalente.	
In caso di temperature di funzionamento costantemente al di sopra di 96°C, usare Shell Tellus S2 V 46.	
Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.	

GS-3369DC		
Altezza operativa massima		11,9 m
Altezza massima piattaforma		10 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere sollevate		2,59 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere abbassate		1,92 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma		1,47 m
Larghezza		1,75 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta		3,12 m
Lunghezza, piattaforma retratta, modelli dotati di bracci estensibili della base		3,76 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa		4,51 m
Lunghezza, piattaforma estesa, modelli dotati di bracci estensibili della base		4,81 m
Lunghezza, piattaforma esterna estesa		4,32 m
Massima forza manuale ammessa		Vedere pagina 10
Massima capacità di carico		454 kg
Velocità massima del vento	Interno Esterno	0 m/s 12,5 m/s
Interasse		2,29 m
Raggio di sterzata (esterno)		4,6 m
Raggio di sterzata (interno)		2,11 m
Distanza dal suolo		24 cm
Alimentazione, T105		8 batterie, 6V 225AH
Alimentazione, J305		8 batterie, 6V 315AH
Voltaggio del sistema		48V
Peso		3.475 kg
(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)		
Presa AC in piattaforma		Standard
Dimensioni piattaforma		
Lunghezza x larghezza piattaforma		2,79 x 1,6 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma		4,32 m
Velocità di traslazione		
Velocità massima in avanti, posizione retratta		7,2 km/h 12 m/6 s
Velocità massima in retromarcia, posizione retratta		4,8 km/h 12 m/9 s
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata		0,5 km/h 12,2 m/90 s
Massima pressione idraulica (funzioni)		241 bar
Dimensioni pneumatici		26 x 12 x 380

Livello di rumore propagato nell'aria	
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra	<70 dBA
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro in piattaforma	<70 dBA
Il valore totale della vibrazione a cui è soggetto l'insieme mani/braccia non supera 2,5 m/s^2.	
Il massimo valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata in frequenza a cui è soggetto il corpo intero non supera 0,5 m/s^2.	
Vibrazioni: In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che: il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2; il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.	

Limite di pendenza massimo, posizione retratta	
Elemento di estensione in salita	35% (19°)
Elemento di estensione in discesa	15% (9°)
Pendenza laterale	35% (19°)
Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.	
Massima inclinazione del carro ammessa 2° laterale 3° anteriore 3° posteriore	

Informazioni relative al carico sul pavimento	
Carico massimo sulle ruote	1.478 kg
Carico massimo sui bracci estensibili	1.581 kg
Pressione localizzata per pneumatico	5,73 kg/cm^2 562 kPa
Pressione di contatto bracci estensibili	2,89 kg/cm^2 284 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato	684 kg/m^2 6,71 kPa
Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.	

Temperatura di funzionamento
In caso di temperature ambiente costantemente **al di sotto di** -17°C, usare fluido per sistemi idraulici Chevron Aviation A Arctic o equivalente.
In caso di temperature ambiente costantemente **al di sopra di** -17°C, usare fluido per sistemi idraulici Chevron Rando HD MV o equivalente.
In caso di temperature di funzionamento costantemente al di sopra di 96°C, usare Shell Tellus S2 V 46.
Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Specifiche tecniche

GS-4069DC		
Altezza operativa massima		14 m
Altezza massima piattaforma		12,3 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere sollevate		2,74 m
Altezza massima, posizione retratta, ringhiere abbassate		2,08 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma		1,65 m
Larghezza		1,75 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta		3,12 m
Lunghezza, piattaforma retratta, modelli dotati di bracci estensibili della base		3,76 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa		4,51 m
Lunghezza, piattaforma estesa, modelli dotati di bracci estensibili della base		4,81 m
Lunghezza, piattaforma esterna estesa		4,32 m
Massima forza manuale ammessa		Vedere pagina 10
Massima capacità di carico		363 kg
Velocità massima del vento	Interno Esterno	0 m/s 12,5 m/s
Interasse		2,29 m
Raggio di sterzata (esterno)		4,6 m
Raggio di sterzata (interno)		2,11 m
Distanza dal suolo		24 cm
Alimentazione, J305		8 batterie, 6V 315AH
Voltaggio del sistema		48V
Peso		4.958 kg
(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)		
Presa AC in piattaforma		Standard
Dimensioni piattaforma		
Lunghezza x larghezza piattaforma		2,79 x 1,6 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma		4,32 m
Velocità di traslazione		
Velocità massima in avanti, posizione retratta		7,2 km/h 12 m/6 s
Velocità massima in retromarcia, posizione retratta		4,8 km/h 12 m/9 s
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata		0,5 km/h 12,2 m/90 s
Massima pressione idraulica (funzioni)		241 bar
Dimensioni pneumatici		26 x 12 x 380

Livello di rumore propagato nell'aria	
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra	<70 dBA
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro in piattaforma	<70 dBA
Il valore totale della vibrazione a cui è soggetto l'insieme mani/braccia non supera 2,5 m/s^2.	
Il massimo valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata in frequenza a cui è soggetto il corpo intero non supera 0,5 m/s^2.	
Vibrazioni: In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che: il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2; il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.	

Limite di pendenza massimo, posizione retratta	
Elemento di estensione in salita	35% (19°)
Elemento di estensione in discesa	15% (9°)
Pendenza laterale	35% (19°)
Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.	
Massima inclinazione del carro ammessa 2° laterale 3° anteriore 3° posteriore	

Informazioni relative al carico sul pavimento	
Carico massimo sulle ruote	1.749 kg
Carico massimo sui bracci estensibili	1.724 kg
Pressione localizzata per pneumatico	6,60 kg/cm^2 647 kPa
Pressione di contatto bracci estensibili	3,41 kg/cm^2 334 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato	1.111 kg/m^2 10,90 kPa
Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.	

Temperatura di funzionamento
In caso di temperature ambiente costantemente **al di sotto di** -17°C, usare fluido per sistemi idraulici Chevron Aviation A Arctic o equivalente.
In caso di temperature ambiente costantemente **al di sopra di** -17°C, usare fluido per sistemi idraulici Chevron Rando HD MV o equivalente.
In caso di temperature di funzionamento costantemente al di sopra di 96°C, usare Shell Tellus S2 V 46.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Distribuito da:

www.genielift.com